



**ROZSUDOK
V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Dm 432.02

7 SŽ 144/2001 Rada pre vysielanie a retransmisiu Nám. SNP 12, 811 06 Bratislava	
DOŠLO DŔA: 14. FEB. 2002 <i>IX Rada</i>	
ČÍSLO: 304	Oddel: IX RKO <i>IX EDDertym</i>

Pg 0

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Evy Babiakovej, CSc. a sudcov JUDr. Juraja Majchráka a JUDr. Eleny Kováčovej v právnej veci navrhovateľky **WA SLOVAKIA**, a.s., Dunajská č. 4, 814 81 Bratislava, proti odporkyňi **Rada pre vysielanie a retransmisiu**, Námestie SNP č. 12, 811 06 Bratislava, zastúpenej advokátom JUDr. RNDr. Pavlom Kulichom, Ružová dolina č. 8, 821 09 Bratislava o opravnom prostriedku proti rozhodnutiu odporkyne z 26. júna 2001, č. RP 68/2001 takto

r o z h o d o l i :

Najvyšší súd Slovenskej republiky napadnuté rozhodnutie odporkyne z 26. júna 2001, č. RP 68/2001 **p o t v r d z u j e .**

Navrhovateľka je povinná zaplatiť na účet Najvyššieho súdu Slovenskej republiky súdny poplatok 2 000,- Sk do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Navrhovateľka nemá právo na náhradu trov konania.

O d ô v o d n e n i e :

Odporkyňa (ďalej len „Rada“) rozhodnutím, uvedeným vo výroku tohto rozsudku, za porušenie ustanovenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii (ďalej len „zákon“) navrhovateľkou (ďalej len „WA SLOVAKIA“) tým, že dňa 18. marca 2001 v čase od 12,00 do 15,00 odvysielala program OKEY Chart, v ktorom bol v čase o 13,27 zaradený a odvysielaný naturalistický príspevok s opisom sexuálnych scén a násilných sado-masochistických sexuálnych scén, čím mohol byť ohrozený psychický a morálny vývin maľoletých a ich emocionálny stav, uložila WA SLOVAKIA podľa § 64 ods. 1 písm. d) a v súla-

de s ustanovením § 67 ods. 3 písm. h) zákona pokutu vo výške 150 000,- Sk s tým, že podľa § 64 ods. 4 zákona uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.

Proti tomuto rozhodnutiu Rady podala WA SLOVAKIA včas opravný prostriedok, ktorým sa domáhala zrušenia rozhodnutia Rady ako nezákonného. V odvolaní WA SLOVAKIA poukázala na to, že Rada svoje rozhodnutie založila o.i. na záveroch znaleckého posudku PhDr. Evy Perašínovej, ktorá sa vyjadrila k jedinej jej položenej otázke, a to pre ktorú vekovú skupinu maloletých poslucháčov mohol byť predmetný príspevok zaujímavý natoľko, že mohol ohroziť ich psychický a morálny vývin alebo emocionálny stav. WA SLOVAKIA namietala, že takto položená otázka bola nesprávne formulovaná, kapciózna a sugestívna. Podľa názoru WA SLOVAKIA rozhodujúcim bolo, či odvysielaním relácie mohlo vôbec dôjsť k ohrozeniu fyzického, psychického alebo morálneho vývinu maloletých alebo k narušeniu ich duševného zdravia alebo emocionálneho stavu tak, ako to predpokladá ustanovenie § 20 ods. 3 zákona. Znalecký posudok preto považuje WA SLOVAKIA za tendenčný a hodnotenie scén v liste, opísaných ako sadomasochistické a provokujúcich sadomasochistické a pedofilné správanie poslucháčov prinajmenšom za prehnané.

Podľa WA SLOVAKIA pisateľka svoj zážitok opísala ako hlboko negatívny, ako konanie, ku ktorému bola prinútená a ktorý preto v nej zanechal následky pre budúce vzťahy a budúci citový život. Nesúhlasila preto s tvrdením, že zážitok maloletej poslucháčky, opísaný v liste, mohol slúžiť ako návod pre maloletých na podobné správanie a že vyznieva ako propagácia predčasných sexuálnych skúseností. K prvému pohlavnému styku maloletých v súčasnej dobe dochádza často z dôvodu, že nerozhodnosť a ľahká ovplyvniteľnosť maloletých nezrelých osobností je využitá či zneužitá podstatne starším partnerom, preto sa WA SLOVAKIA domnieva, že podobné negatívne zážitky by sa nemali tabuizovať, ale naopak, prezentovať na verejnosti a upozorniť nielen maloletých, ale celú spoločnosť na podobné problémy. Vypočutie takéhoto negatívneho zážitku mohlo naopak napomôcť k tomu, aby si neploleté dievčatá uvedomili, že rozhodnutie mať pohlavný styk musí vychádzať jednoznačne z ich presvedčenia a nedostatok rozhodnosti nesmie byť nahradená rozhodnutím ich vyspelejšieho partnera. Prečítanie uvedeného príspevku preto podľa názoru WA SLOVAKIA nemohlo viesť k vytváraniu nevhodných vzorcov správania pre maloletých. Pre vytvorenie vhodných vzorcov správania a zásad je podľa názoru WA SLOVAKIA najdôležitejšia primárne rodina. Ak sú rodinné väzby pevné nemôže akýkoľvek príspevok v akomkoľvek médiu ohroziť vývin maloletých.

voľ s už uvedeným nevhodným obsahom bol odvysielaný v čase, v ktorom právny predpis zakazuje vysielanie takéhoto príspevku.

Ku zľahčovaniu situácie došlo podľa stanoviska Rady zaradením príspevku do programu zábavného charakteru, s nevhodnou doprovodnou hudbou, v neprípustnom čase odvysielania programu, prečítaním príspevku bez potrebného komentára, ktorý by uviedol príspevok na správnu mieru, ako aj následným bezprostredným zaradením talianskej piesne po odvysielaní príspevku, čo súviselo s tým, že osobou podieľajúcou sa na sexuálnych skúsenostiach pisateľky bol Talian. Podľa názoru Rady uvedenie príspevku a okolností s týmto súvisiace (hudba, zaradenie do programu relácie zábavného žánru), aj keď to nemá podstatný právny význam, boli nadmieru nevkusné.

Na základe vyššie uvedených skutočností Rada navrhla, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky odvolaniu nevyhovel a jej rozhodnutie potvrdil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd vecne príslušný (§ 246 ods. 2 písm. c) O.s.p.) preskúmal napadnuté rozhodnutie a po prejednaní veci na nariadenom pojednávaní dospel k záveru, že rozhodnutie Rady je potrebné potvrdiť.

Podľa § 20 ods. 1 zákona vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

Podľa § 20 ods. 3 zákona programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré by mohli ohroziť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých alebo narušiť ich duševné zdravie a emocionálny stav, sa nesmú vysielateľ v čase od 6.00 h do 22.00 h.

Podľa § 64 ods. 1 zákona za porušenie povinnosti uloženej týmto zákonom alebo osobitnými predpismi Rada ukladá tieto sankcie:

- a) upozornenie na porušenie zákona,
- b) odvysielanie oznamu o porušení zákona,
- c) pozastavenie vysielania programu alebo jeho časti,
- d) pokutu.

Podľa § 64 ods. 2 sankciu podľa odseku 1 písm. d) rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 2 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušia povinnosť, na ktorej porušenie

popisy scén, ktoré obsahovali prvky pornografie ale aj hrubého, neodôvodneného násillia tak ako to predpokladá skôr citované ustanovenie § 20 ods. 3 zákona.

Porušenie ustanovenia 20 ods. 3 zákona Rada opodstatnene videla v tom, že v programe odznel príbeh vo forme listu pätnásťročnej poslucháčky, v ktorom okrem popisu sexuálnych praktík, ktoré spolu s náhodným priateľom- Talianom zažila, obsahoval list aj vulgárny opis týchto praktík, v dôsledku čoho vyznel tento list ako šokujúca informácia, v ktorej podrobne vylíčila, akým spôsobom bola de facto znásilnená. Rada vecne správne uzavrela, že uvedený príspevok v žiadnom prípade nemal byť odvysielaný v poslucháčskej hitparáde a už vonkoncom nie v poobedňajšom vysielačom čase. Najvyšší súd sa stotožnil so stanoviskom Rady, že už samotným zaradením tohto príbehu do programu, ktorý mal zábavný charakter, došlo k zľahčeniu celej situácie a vzhľadom na to, že poslucháčka hitparáda bola určená najmä pre nižšie vekové kategórie, bolo vopred vysoko pravdepodobné, že vysielačný program v popoludňajšom čase budú počúvať aj maloletí.

Z uvedeného pohľadu sú právne irelevantné námietky WA SLOVAKIA, spočívajúce v tvrdení, že základom pre riadnu výchovu maloletých a ich zdravý morálny vývin je rodina. Nie je podstatné, že zmyslom a účelom odvysielaného programu nebolo vytvárať pre mládež nevhodné vzorce správania tak, ako to namietala WA SLOVAKIA. Bez pochybností došlo k porušeniu ustanovenia § 20 ods. 3 zákona, pretože predmetný príspevok, spôsobilý narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, bol odvysielaný v čase od 6.00 do 22.00 hod.

Pre uloženie sankcie, ako na to Rada vo svojom rozhodnutí správne poukázala, boli splnené aj ostatné zákonom predpísané náležitosti.

Z obsahu administratívneho spisu vyplýva, že WA SLOVAKIA už bola na porušenie povinnosti ustanovenej v 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z. písomne upozornená, a to rozhodnutím č. RL/ 99/2000 zo dňa 12.12.2000, ktorým jej Rada uložila sankciu- upozornenie na porušenie 20 ods. 3 zák. č. 308/2000 Z.z. WA SLOVAKIA napriek tomuto upozorneniu opakovane porušila povinnosť, na ktorej porušenie bola upozornená, v dôsledku čoho Rada dôvodne rozhodla o uložení sankcie podľa 64 ods. 1 písm. d) zákona.

Pri rozhodovaní o výške pokuty Rada podľa obsahu odôvodnenia preskúmaného rozhodnutia zohľadnila najmä skutočnosť, že ide o vysielačľa s multiregionálnym charakterom vysielačnia, jednu z najpočúvanejších súkromných rozhlasových staníc, ktorá má svojich poslucháčov najmä medzi mladými ľuďmi. Zohľadnila aj skutočnosť, že išlo o vy-